

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Entgrater nur für den vorgesehenen Einsatzzweck und Materialien verwenden. Werkzeug korrekt ansetzen sowie Handschuhe und Schutzbrille tragen, um Verletzungen durch Abrutschen, scharfe Kanten und Späne zu vermeiden.

EN • Risk of injury: Only use the deburrer for the intended purpose and materials. Use the tool correctly and wear gloves and safety goggles to avoid injuries from slipping, sharp edges and chips.

FR • Risque de blessure : n'utiliser les ébavureurs que pour l'usage et les matériaux prévus. Utiliser l'outil correctement et porter des gants et des lunettes de protection afin d'éviter les blessures dues au glissement, aux arêtes vives et aux copeaux.

ES • Riesgo de lesiones: Utilice el desbarbador únicamente para el uso y los materiales previstos. Coloque la herramienta correctamente y utilice guantes y gafas de seguridad para evitar lesiones por deslizamiento, bordes afilados y virutas.

IT • Rischio di lesioni: utilizzare lo sbavatore solo per lo scopo e i materiali previsti. Posizionare correttamente l'utensile e indossare guanti e occhiali di sicurezza per evitare lesioni da scivolamento, bordi taglienti e schegge.

BU • Риск от нараняване: Използвайте разстъргвача само за предвидените цели и материали. Позиционирайте инструмента правилно и носете ръкавици и предпазни очила, за да се предпазите от наранявания от приплъзване, остри ръбове и стружки.

CZ • Nebezpečí poranění: Odstraňovač ořepů používejte pouze pro určený účel a materiály. Náradí správně umístěte a používejte rukavice a ochranné brýle, abyste zabránili zranění v důsledku sklouznutí, ostrých hran a třísek.

DK • Risiko for personskade: Brug kun afgrateren til det tilsigtede formål og de tilsigtede materialer. Placer værktøjet korrekt, og brug handsker og sikkerhedsbriller for at undgå skader som følge af udskridning, skarpe kanter og spåner.

EE • Vigastusohut: Kasutage trellide eemaldajat ainult ettenähtud otstarbeks ja materjalide jaoks. Asetage tööriist õigesti ning kandke kindaid ja kaitseprille, et vältida vigastusi libisemise, teravate servade ja laastude tõttu.

FI • Loukkaantumisvaara: Käytä kuorintapuristinta vain tarkoitukseensa ja materiaaleihin sopivaan tarkoitukseen. Aseta työkalu oikein ja käytä käsineitä ja suojalaseja liukastumisen, terävien reunojen ja lastujen aiheuttamien vammojen välttämiseksi.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Χρησιμοποιείτε τον αποχαρκτήρα μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και τα υλικά. Τοποθετήστε το εργαλείο σωστά και φορέστε γάντια και γυαλιά ασφαλείας για να αποφύγετε τραυματισμούς από ολίσθηση, αιχμηρές ακμές και θραύσματα.

HR • Opasnost od ozljeda: Koristite skidače ivica samo za predviđenu svrhu i materijale. Ispravno postavite alat i nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste izbjegli ozljede od klizanja, oštarih rubova i strugotina.

HU • Sérülésveszély: Csak a rendeltetésszerű célra és anyagokhoz használja a vékonytörőt. Helyezze a szerszámot megfelelően, és viseljen kesztyűt és védőszemüveget a csúszás, az éles élek és a forgácsok okozta sérülések elkerülése érdekében.

LV • Traumu risks: Atkaļņotāju izmantot tikai paredzētajam mērķim un materiāliem. Pareizi novietojiet instrumentu un valkājiēt cimdus un aizsargbrilles, lai izvairītos no traumām, ko var radīt noslīdēšana, asas malas un skaidas.

LT • Susižalojimo rizika: Nukirptuvus naudokite tik numatytai paskirčiai ir medžiagoms. Tinkamai pastatykite įrankį ir mūvėkite pirštines bei apsauginius akinius, kad išvengtumėte sužalojimų dėl slydimo, aštrių briaunų ir drožlių.

NL • Risico op verwonding: Gebruik de ontbramer alleen voor het beoogde doel en materialen. Plaats het gereedschap correct en draag handschoenen en een veiligheidsbril om letsel door wegglijden, scherpe randen en spaanders te voorkomen.

NO • Fare for personskade: Bruk avgraderen kun til det tiltenkte formålet og de tiltenkte materialene. Plasser verktøyet riktig og bruk hansker og vernebriller for å unngå skader på grunn av glidning, skarpe kanter og spon.

PL • Ryzyko urazu: Gratownika należy używać wyłącznie do zamierzonych celów i materiałów. Należy prawidłowo ustawić narzędzie i nosić rękawice oraz okulary ochronne, aby uniknąć obrażeń spowodowanych poślizgnięciem, ostrymi krawędziami i wiórami.

PT • Risco de ferimentos: Utilizar a rebarbadora apenas para os fins e materiais previstos. Posicione a ferramenta corretamente e use luvas e óculos de proteção para evitar ferimentos por escorregamento, arestas vivas e aparas.

RO • Risc de rănire: Utilizați debavuratorul numai pentru scopul și materialele prevăzute. Poziționați corect unealta și purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a preveni rănila cauzate de alunecare, margini ascuțite și așchii.

SE • Risk för personskador: Använd endast avgradaren för avsett ändamål och material. Placera verktyget korrekt och använd handskar och skyddsglasögon för att förhindra skador på grund av glidning, vassa kanter och spån.

SK • Riziko poranenia: Odstraňovač otrepov používajte len na určené účely a materiály. Náradie správne umiestnite a používajte rukavice a ochranné okuliare, aby ste zabránili poraneniám spôsobeným pošmyknutím, ostrými hranami a trieskami.

SI • Tveganje za poškodbe: Odrezovalnik uporabljajte samo za predvidene namene in materiale. Orodje pravilno namestite ter nosite rokavice in zaščitna očala, da preprečite poškodbe zaradi zdrsa, ostrih robov in drobcev.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu